



جامعة الموصل
كلية التربية للعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية

البناء السردي في قصص
مي مظفر

جمان فيصل خليل محمد الطائي

أطروحة دكتوراه
اللغة العربية / الأدب العربي

بإشراف
الأستاذ المساعد
د. فاطمة عيسى جاسم

2017م

1439 هـ

البناء السردي في قصص

المستخلص بلغة الاطروحة

إن الحمد لله أحمدوه وأشكر فضله وأصلي وأسلم على أشرف خلقه سيدنا محمد (ﷺ) وعلى آله وأصحابه أجمعين.
فإن القصة تشكل خطايي له خصائصه ومزاياه الاسلوبية والسردية في حضوره الفاعل على مستوى الأدب، وتميزت القصة من كونها بدأت كبير، فهي خلق واقع له صبغة خيالية، ونحى نقر كما أقر من قبلنا أن القصة سرد أخبار ونسيج سردى له خصوصية اختزال الخطاب ثم تحويل الخطاب إلى أفعال، ولا نغفل التناهي السببي للأحداث عبر مستوى المحتوى، فالقصة كما ترجم محمد عناني بعض المصطلحات التي تدل عليها) طريقة السرد أو قص حادثة، والسرد حاصل الشبكة العنكبوتية المعروفة من شخصيات وزمن ومكان وأحداث.

جاءت الاطروحة على ثلاثة فصول سبقها تمهيد، إذ تناولنا في التمهيد مفهوم البنية والبناء وعرفنا بالسرد، السرديات ثم السردية عند النقاد، ثم عللنا مسار السرد عند النقاد الغربيين ابتداءً من آراء الشكلانيين الروس مروراً بتودروف وجيرالد برنس ثم جيرار جينيت. أما النقاد العرب فقد أقدمنا من عرض آراء صلاح فضل وعبد الله إبراهيم وسعيد يقطين وختمننا التمهيد بسيرة إبداع القاصعة مي مظفر وأعمالها القصصية والشعرية و الكتب المترجمة.

قام **الفصل الأول** على أنماط الشخصية وكانت شخصيات (مي مظفر) على أنواع عديدة منها الشخصية الجورية الرئيسية والشخصية الثانوية والشخصية الهامشية التي تنوعت بكتافها في مجمل القصص، ثم تعرضنا لمترجمات الشخصية من خلال التسمية ووصف الشخصية ووصف الأمكنة، إذ انبثق من وصف الشخصية قسماً:

- وصف الشخصية من الداخل.
- ووصف الشخصية من الخارج.
- الحوار المباشر (الخارجي).
- الحوار غير المباشر (الداخلي).

وفي **الفصل الثاني** خصصناه للفضاء فكان على مبحثين:

- الأول: الزمن، وفيه المقارنة الزمنية بتقاني الإسترجاع والإستباق ثم تلا ذلك تقانات الحركة السردية وشملت تسريع السرد بواسطة تقانة الخلاصة وتقانة الحذف وتعطيل السرد بواسطة المشهد الحواري والوقفه الوصفية.
- الثاني: المكان، إذ وجدنا التقاطب المكاني في نصوص مي مظفر ضمن التناييات (المكان الأليف والمكان المعادي)، و(المكان الواقعي والمكان التخيل)، و(المكان الداخل والمكان الخارج) وبيتاً خصوصية كل مكان عن الآخر.

أما **الفصل الثالث** فقد أقتصر على تقسيمات ثلاث.

الأول: الراوي، وفيه عرفنا بالراوي وبأنواعه التي جاءت في قصص مي مظفر (الراوي كلي العلم) و(الراوي المشارك) و(الراوي الخارجي).

الثاني: الرؤية وهي على نوعين:

- رؤية مكانية: وفيها (الرؤية الشمولية والرؤية المشهدية وأخيراً الرؤية التجزئية).
- رؤية زمانية: وفيها (الرؤية من الداخل والرؤية المصاحبة والرؤية من الخارج).

الثالث: أنساق بناء الحدث، إذ جمعت مي مظفر بين أنساق ثلاثة (نسق البناء المتتابع ونسق البناء المتضمن ونسق البناء المتوازي) مع تبيان قلة نماذج البناء المتوازي، وخلق مجاميعها القصصية من نسق البناء الدائري.
أما الخاتمة فقد اشتملت على أهم النتائج التي توصلنا إليها وخصوصية مكونات السرد عند مي مظفر، وأمل أن تكون هذه الدراسة قد أسهمت في معرفتها وتأسيسها لكي تكون مرجعاً من المراجع التي يستفاد منها.

توقيع مسؤول الدراسات العليا
أ.م.د. صفوان تاج الدين علي



Mosul University

College of Education for Humanitarian Sciences

Department of Arabic Language

**The Narrative Construction in May
Mudhaffar's Stories**

Juman Faisal Khalil Mohammed AlTae

Ph. D. Thesis

Arabic Language / Arabic Literature

Supervised by Assistant Professor

Dr. Fatima Essa Jasim

Abstract

Praise be to Almighty Allah and peace and blessings be upon His messenger Mohammed peace and blessings be upon him, his family members and companions.

The story is a rhetorical formulation with its unique stylistic and narrative characteristics that are manifested in its active presence on the level of literature. The story was featured with being and began as a genre because it a real creation with a fictional nature. We do admit, as many did before us, that the story is news telling and a narrative textile which is characterized with being very particular in terms of abbreviating the speech and then transforming the speech into actions. Moreover, we should not ignore the occasional sequence of the events on the level of the content. Therefore, the story is the way of narration, or telling about an incident and the narration is the result of the well-known net that includes the characters, the time, place and the events. The narrative structure (which is the code that governs the narration and its components) and the juxtaposition of the relations net (i.e. the relations amongst the story, narration, the narrated text and the speech) is considered a tool for discovering the components of the of the narration structure and the relation that connects a certain component with the rest of the components.

The thesis comprised three chapters preceded by a preface. The preface tackled the concept of structure and the construction, defined narration and the critics' points of view concerning the narration. Moreover, the researcher reviewed the reason behind the track of the western critics including the Russian formalists' opinions such as Todorov, Gerald Prince and Gerard Genette. For the Arab critics, the researcher quoted from the opinions of Salah Fadhl, Abdullah Ibrahim

Abstract

and Saeed Yaqteen. The preface was concluded by the innovation of the story writer May Mudhaffar including her poetic and fictional works which were translated into English.

Chapter one involved the character patterns as the characters of May Mudhaffar were of different types including the main, secondary and the marginal characters. Therefore, there was a density of various characters in the most of the stories. Moreover, chapter one tackled the details of the characters through the names description of the of those characters in addition to the places. From the description of the character, two parts emerged:

- The description of the character internally.
- The description of the character externally.

Then the dialogue was investigated in terms of the character details and the dialogue comprised two parts also:

- The direct dialogue (internal).
- The indirect dialogue (external).

Chapter two studied the space and it included two sections. The first section dealt with time in temporal differentiation and that was done by means of the flashback and the proactive techniques. Then the narration techniques were also investigated including accelerating the narration by means of the summarization technique in addition to the omission and inactivation of the narration through the dialogue scene and the description pause. Whilst in the second section, we see the spatial polarization in May Mudhaffar's texts in terms of the dualities (the intimate place), unfamiliar place, real place, imaginary place, the internal and the external places. The particularities of each place were presented in details.

Chapter three involved three topics. The first topic is the narrator, which was defined and the narrator's types in May Mudhaffar's short